

Aude Pols, freelance translator Dutch & English into French

Van Ostadestraat 19 iv, 1072 sm Amsterdam, tel: 020 6704234

E-mail : info@afrenchtranslation.com ♦ Url: www.afrenchtranslation.com

TRANSLATION & EDITING PROJECTS APRIL-JANUARY 2011 – UPDATE ON www.proz.com/pro/14258

- **Website localization** Translation Amex Optics, Lensbase.fr site for Belgian & French markets, 42 hours (NL>FR)
- **Politics / Justice** Translation confidential report on Global Justice. 18.000+ words (NL>FR)

EMPLOYMENT

1996–1997 *Translator*, abstracts French, Belgian and Dutch press articles for BMC of Financial Times Information London
1997 *Research Assistant*, interviews Flemish and Dutch MEPs, transcriptions and translations, University of Westminster London
1997–present *Freelance Translator since 1998* for translation agencies and companies, See www.proz.com/pro/14258

EDUCATION

1996–1997 MA (Distinction) in Bilingual Translation (French technical & specialised), University of Westminster United Kingdom
1993–1996 Final year translations Dutch - French and English – French, University of Amsterdam The Netherlands
1989-1992 BA (Hons) in Literature (English and European), University of Essex United Kingdom
1988-1989 Ecole d'architecture St Luc Brussels
1988 French Baccalauréat européen (A-levels : advanced maths, chem, geo), European School Bergen The Netherlands

LANGUAGES

- French - mother tongue
- English - fluent
- Dutch- fluent
- Italian & Spanish - basic

SPECIALISATIONS

- Websites, commercial brochures
- IT related documentation
- Social and economic (government policy, management, press releases)
- Technical manuals and product specifications (chemical and food industries, engineering)
- Art (literature, architecture, cinema)

EQUIPMENT

- Specialised dictionaries and on-line terminology (complete list available upon request)
- PC, printer, external USB hard drive.
- Software: Windows 7 with MS Office 2007; SDL TRADOS Freelance Edition 2007 & Studio 2009

RATES

- 0.1 EUR / word (excl. VAT) ♦ Minimum rate : 25 EUR (excl. VAT)

MISCELLANEOUS

- 2004-2005 Studieroute Journalistiek, Faculteit voor Communicatie en Journalistiek, Hogeschool van Utrecht

REFERENCES

- Available upon request.